

# 往事兩則

台北西區社 王子哲前社長 PP Heart

## 一、重陽懷舊

台北西區扶輪社詩詞吟誦同好會結業感言

民國八十二年歲次癸酉，台北西區社社友許媽翀 Black（84 歲）、張煥三 Portland（83 歲）、張桂芳 Felix（83 歲）、林正洲 Insurance（82 歲）、董大成 Prof（78 歲）、許敏惠 Hubert（71 歲）、高而潘 Scale（66 歲）、賴崇賢 Right（64 歲）、王子哲 Heart（55 歲）、陳嘉男 Magazine（55 歲）、林清富 Safe（47 歲）鑒於古詩吟誦日漸式微，乃組詩詞吟誦同好會，敦請吾鄉鹿港漢學家詩人許漢卿先生，每週星期五下午在本社辦事處以漢音講授詩詞吟誦及作詩對聯，歷時半載。少長咸集，雖才疏學淺，不足以作詩，然一吟一詠亦足以神遊於古人風雅之間，如沐春風，良可樂也。夫詩以言志，而吟詩正可以暢舒胸懷，調和身心，亦益事也。古人以吟誦古文詩詞為雅事，而今人一味追求外語，以致忘記先人的遺風，良可嘆也。今人如不維護以漢音吟誦古文詩詞的古風，將使後人抱怨今人了。

最後老師並賦詩以贈，詩曰：

濟濟者賢聚一堂  
詩詞吟唱樂洋洋  
消閒諷詠舒懷抱  
虔祝諸翁壽且康

我也試作詩一首，以就正於諸前輩  
詩曰：

人欲留名須飲酒 ※

體求康健不風流

浮生若夢應珍惜

合一天人好自修

※ 李白「將進酒」：

古來聖賢皆寂寞

唯有飲者留其名

民國八十二年十月八日王子哲敬識

## 二、憶往

話說當年大學醫預科二年級（1959），德文是必修的（大二整年）、拉丁文是選修的（大二下學期）。德文老師為劉士驤老師，拉丁文老師為龔士榮神父（詳見拙文〈慢慢地跑，Festina Lente〉，醫訊 1991 年 5 月份）。德文每星期兩次，分別在星期二、四早上，每次二小時。我當時對德文非常感興趣，覺得兩次不夠，聽說理學院有奧地利（Austrian）神父（奧國國語為德文）在教，每星期一、三、五，上午有課，我就跑去理學院與其他科系的學生一齊上。

1989 年初，我想去遊德國，當時德國以柏林為中心分為東德（包括東柏林）與西德（包括西柏林），所以只能旅遊西德而已（1994 年世界高血壓大會在柏林舉行，當時德國已統一，乃利用此機會去以前的東德旅行）。所以我在年初就報名國際語言中心（在台大校總區後門，面臨辛亥路）的德文課，

每星期五次，下午 6 點到 7 點，由一位名叫漢娜 Hahna 的德國小姐執教，共 100 小時，重溫舊夢非常地快樂。

是年 9 月底首途法蘭克福 Frankfurt（西德第一大工業城），後至附近 Düsseldorf（德國的小巴黎）聽歌劇，又到在法蘭克福附近有名的巴登 - 巴登 (Baden-Baden) 市，打一場高爾夫球。德文 Bade 為溫泉，所以該市是以溫泉鄉出名，古羅馬貴族及有錢人多來此泡溫泉以治療關節痛。在法蘭克福時，有一次在一中國餐館吃飯結帳時，猛然聽到中國大陸來的服務生 (waiter) 大聲說「客人要殺人了」幸虧我懂得結帳買單的德文叫「Zahlen」，讀為「差人」，所以服務生誤讀為「殺人」時，並沒有嚇到。從德國西部科隆 (Köln) 市坐夜車（有臥鋪車廂）到東部的慕尼黑市 (Munich, 德語發音為慕尼黑希，當地人喜歡叫 München 閔興)，慕尼黑市為德國東南部巴伐利亞 (Bavaria) 省的第一大城，生活以輕鬆不緊張出名，尤其每年秋天



Wiener staatsoper haus, built in 1869

所舉行的 10 月啤酒節 (Oktoberfest)，最為出名，每年 9 月末到 10 月初前後共 15 天，在兩大鐵棚內喝啤酒 (Beer) 出名，全世界有 10 萬人會參加。服務人員一手各抓住三個大啤酒杯（內盛 1,000c.c. 啤酒），再夾住胸前的四大杯，共十大杯，穿梭於人山人海的客人之中服務，蔚為世界一景。我因為不喜歡啤酒，所以沒有參加。那晚聽完歌劇後，回到所住的四季大飯店 (Hotel Vier Jahreszeiten) 點了一杯德國白酒 (Deutscher Weisswein)，我不善飲，

一杯白酒後，馬上就倒在床上到隔天。法國以紅酒出名，德國則以製造白酒出名。最好的德國白酒聽說是以當年最好的葡萄中每 6 顆葡萄才能造出一滴白酒，要非常乾澀不甜 Dry (Trocken)，方為極品。到慕尼黑，就不能不到隔鄰的奧地利的維也納 (Vienna, 奧國人稱為 Wien, 讀「敏」)，大家都知道維也納是以



Opera de Paris, Garnier, built in 1875

音樂出名的大都市，古今多少音樂家都來住過此城。該城市以約翰史特勞斯 (Johann Strauss) 父子的圓舞曲 (Waltz) 出名。實際上，史特勞斯父子之間的關係並不和諧。老史特勞斯甚至不想讓兒子出頭，小史特勞斯不惜獨自籌組樂團演出，甚獲好評，並比乃父出名。老父死於 1849 年 (1804-49)，只有 45 歲 (因得到傳染病猩紅熱 Scarlet fever)。從此，小史特勞斯 (1825-



Oktoberfest, Munich

99) 即雄霸歐洲。(在歐洲的名氣僅次於德國首相俾斯麥 (Bismarck) 與英國維多莉亞皇后)，他的藍色多瑙河 (Blue Danube) 等曲傳誦至今。我是專程來聽歌劇 (opera) 與參觀歌劇院 (opera house) 的。在我到過 35 個世界大歌劇院 (歐美) 中，以維也納國家歌劇院 (Wiener Staatsoper) 為最美麗、最壯觀、最古典，再來就要算舊的巴黎歌劇院 (Opera de Paris, Garnier)，其他歌劇院多較現代化。另外新的巴黎歌劇院則叫 Opera de Paris, Bastille。

四季大飯店 (Hotel Vier Jahreszeiten) 是德國最高級的百年大飯店，只有漢堡 (Hamburg) 及慕尼黑兩大都市有。飯店進去的中庭很大，咖啡色的大沙發 (Sofa) 配上牆壁掛滿有名的大畫作，顯得很有氣派與高雅。它與美國的四季大飯店 (The four season hotel) 無關。

最後由維也納飛到北部的漢堡 (Hamburg) 市，它與漢諾威 (Hanover) 及不來梅 (Bremen) 合稱漢徹三大都市 (Three hanseatic cities)，所以德國航空公司的德文名字叫 Luft Hansa。漢堡市有名的紅燈區叫 Sankt Pauli (聖保里區)，它與荷蘭阿姆斯特丹市 (Amsterdam) 的櫥窗女郎紅燈區 (Red Light District) 在歐洲齊名，為各國水手愛去的地方。不來梅市以童

話世界出名，市內有一家飯店珍藏德國白酒達 606 種，喜愛品嚐的人須住上一年方能嚐完。最後我從漢堡直飛到香港轉機回台灣。以 10 天環遊西德大都市，共打了三場高爾夫球 (自帶球具)，及欣賞五大歌劇院與五齣歌劇，完成西德之旅。同年 11 月 8 日著名的柏林圍牆打掉 (Dismantling of the Berlin Wall)，東德人可進入西德，促成翌年東西德的合併及德國統一。

事隔 30 年的往事，至今尚歷歷如繪，與各位分享之。

順便一提東德的都市，東德是以東柏林與萊比錫 (Leipzig)，德瑞斯登 (Dresden) 及威瑪 (Weimar) 三大都市為主。東西柏林各有其大歌劇院互別苗頭，西柏林有德國柏林歌劇院 (Deutsche Oper Berlin)，東柏林有柏林國家歌劇院 (Staatsoper Unter den Linden)。萊比錫大學素為德國著名大學，歐洲很多名人出自於此校，德國大文豪歌德 (Johann W. von Goethe, 1749-1832) 及幽默大師林語堂博士即為其傑出校友。威瑪市則因有德國大文豪歌德長期在此講學而出名，Dresden 的歌劇院 (Dresden Semper Opera House) 更是以金碧輝煌著名。